



(公財) 柏崎地域国際化協会ニュース

第23号
October 2013

編集・発行/(公財) 柏崎地域国際化協会
(監修/柏崎市観光交流課)

新潟県柏崎市東本町1-3-24市民プラザ2F
TEL&FAX0257-32-1477 E-mail: kaia2006@kisnet.or.jp

フィジーダイバーシティスタディツアー

7月26日から8月3日まで、フィジー・ヴィタワ村ホームステイ、ラウトカでの小学校訪問、シンガトカでのタブニ砦と大砂丘の見学、ボランティアや現地で仕事をしている日本人を訪ね仕事の見学と、充実した日程でツアーを行いました。自分のテーマを持ち、それを通してフィジーを知る、多様性を知るということを目的とした旅で、各々が「感じる」「考える」「行動する」を実践してきました。



協会スタディツアーの目指すもの

(公財) 柏崎地域国際化協会 理事長 今井 元紀



「お帰りなさい。元気で何よりだったね。」8月18日午前10時市民プラザ302号室報告会の席上で、フィジーから帰った子どもたち6人を迎えて私は目を見張った。出発する前に見た子どもたちの顔が全く別人のようだったからだ。子どもとはこんなに変わるものなのか。ある意味では「成長」なのかもしれない。豊かで、先進国といわれる日本から開発途上国のフィジーへ行って何を学ぶのか？ 去年の出発時にもそういった批判も耳にした。だが、子どもたちは山ほどのことを学んで帰ってきた。意気揚々と自由に話をする。みんなの表情、体調を観察する。集団行動のときには、一番弱者に合わせる。自分がグループ活動の時に何ができるか。自分はこの国のために何ができるか！ 自分から進んで行動する。自分の意見をはっきりと伝える。などなど。親元を離れて海のかなたのフィジーで活字や先生や親からではなく、自分からテーマを持ち何かをつかんで帰ってきた6人の子どもたちだった。協会はこの輝く青少年の未来のためにスタディツアーを実施している。

フィジーダイバーシティスタディツアー 参加者の感想

●石川 瑛理 (柏崎高校2年)

私のテーマは「フィジーと日本の関係」です。日本からフィジーへの支援活動をしているたくさんの方々とお話して見えてくるものがありました。「自分に何ができるか、一生勉強だよ。」とおっしゃっていたことが一番心にきた言葉でした。

●黒金 みなみ (柏崎高校2年)

日本では体験することのできないことを多く学ばせてもらったフィジーでした。村を離れる時、自然と涙がこぼれたのは、村の皆さんがとても優しく英語もままならない私を受け入れてくれたおかげだと思いました。

●羽鳥 浩平

(柏崎翔洋中等教育学校4年)

ホームスティ先は村の長老シテイさんの家でした。セラピアを水揚げする朝、4時起きして、シテイさん、息子のマイカと一緒に、池の水を抜く作業を手伝いました。別れの時は悲しくずっとこのまま村にいたいと思いました。

●栗林 文香 (柏崎第三中学校2年)

心に残ったことは、フィジーの人たちのあかるさです。たくさん笑って元気をもらうことができ、自分が明るい周りも明るくなるんだなと思い、私も笑顔でいれる時間をふやしたいと感じました。

●東條 華佳 (柏崎第三中学校2年)

フィジーに到着して、向かったヴィタワ村。すぐにたくさんの子どもたちがついてきて、自己紹介とか村のことを教えてくれました。私たちにすごく一生懸命に教えてくれ、とても優しく接してくれてすごうれしかったです。この経験を宝物にしようと思います。

●片桐 敏希 (柏崎東中学校1年)

家で一人の時、男の子が来て、砂糖キビを運ぶ列車の線路に沿って生えている木の葉や海の貝のこと、キャッサバの葉を笛にして遊ぶなど教えてくれました。それですっかり仲よくなりました。とても楽しかったです。

2013年度前期活動報告 —このような活動をしています。

5月 多文化理解講座「世界まると行ったり来たり」

アメリカ、ニュージーランド、韓国の出身者からそれぞれ出身国の紹介をしてもらい、その後、お互いに交流をしました。



6月 世界の料理 笹だんご作り

当協会賛助会員でもあるJA柏崎様のご協力により笹だんご作り教室を開催しました。



7月 English Night イングリッシュナイト

アメリカ出身の講師を招き、ゲームをしながら楽しく英語を学びました。



9月 多文化サポーター研修 防災訓練参加

災害時の対応について必要なことを皆で考え、学び、柏崎市総合防災訓練に多言語支援通訳・翻訳者で参加し、訓練しました。



がんばっています！ 柏崎人！

裕美子 ヘンリー（カナダ在住）



ワーキングホリデービザで、1990年の冬にカナダに来てから、22年以上経ちました。春になり、さあこれからトロントの方へ行こうと思っていた時、主人と知り合いました。その時主人は22歳のシングルファザー、義理の娘は、3歳になったばかりでした。国際結婚と同時に子育てがスタート。今思うと、私は怖いもの知らずだったようです。

最初の3年間は本当に大変でした。初めての子育て、そして自分の考えを英語で上手く主人に説明できず、毎日もどかしい思いをしていました。しかし、そのうち自分にあった英語の学習法がわかってきました。

1. 英語を読むよりも聞いて覚える。
2. 子どもと一緒にテレビ番組や学校の宿題で単語を学ぶ。
3. ニュースを毎日観る。
4. 興味のある不動産物件のウェブサイトをみて読む力をつける。
5. 発音に関しては、聞き直る！

カナダは移民の国。私の住んでいるサレー市はインド系やアジア系の方も多く、皆さんそれぞれの国のアクセントで、堂々と英語を話しています。

現在、子どもは3人、そのうち長女はアスペルガーシンドローム、次男は自閉症です。8年前にもう少し社会福祉を学びたいと思い、専門学校で、一年間勉強しました。日本で学生だった時、あまり時間をかけて学習してこなかったのが、これが最後の機会と思い、頑張りました。主人や子どもに英語のスペルと文法をみてもらい、何とか卒業しました。今は、家族へのサポートとともに、成人の障がいのある方たちのためのデイプログラムで働いています。私の仕事は、音楽部にいた経験を活かして、楽器や歌と一緒に楽しんでいます。

柏崎地区の障がいのある方々、そして家族やスタッフの方とも色々情報を交換できたらうれしいです。

ヴァンクーヴァー（サレー市はヴァンクーヴァー郊外の町）はスキーでも有名ですが、春から秋にかけてもとても良い季節です。ハイキングやキャンプと人々の生活もアクティブになります。ぜひ、観光にいらしてください。



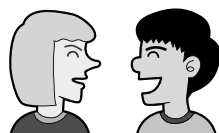
ぜひご参加ください！

8月 地球市民キッズ サマースクール

8月8日（木）に市内の小学4年生から6年生までを対象に「地球市民キッズサマースクール2013」を開催しました。当日は、イギリス、アメリカのゲーム、ランチ作りは水餃子を中国出身の講師から皮づくりから習いました。また、市内在住の7か国の外国出身者（中国、イギリス、アメリカ、インドネシア、ロシア、フランス、タイ）から協力を得てそれぞれの国の言葉を学ぶ時間を設けましたが、これは参加児童にとって、大変興味深い体験となったようです。次のキッズスクールは12月下旬開催予定です。

～参加者の感想～

- ◎ロシアに行ってロシア語を勉強したいです！
- ◎先生たちが目の前で書いてくれた外国の文字に感動しました！
- ◎ギョウザがとてもおいしく、今度家で作ってみようと思いました！



2013年度後期予定されている事業

●冬期語学講座

英語・中国語・コリア語 12月5日募集開始

●国際理解セミナー「アジアを知る！」

11月8日（金）19：00～20：30 市民プラザ
バングラディッシュの社会・経済事情

講師 新潟産業大学
アハメド シャハリアル准教授

11月15日（金）19：00～20：30 市民プラザ
創造都市ー都市の創造性とはー

講師 新潟工科大学
長 聡子准教授

●留学生フォーラムin柏崎

11月23日（土）13：30～15：00
留学生・日本人学生との座談会

●English Night イングリッシュナイト

11月29日（金）初心者向け旅行英語
12月6日（金）中級編
11月5日（火）募集開始

●地球市民キッズWinter School

12月26日（木） 11月20日募集開始

●多文化理解講座

●世界の料理 ブラジル編

2月中旬開催予定 1月20日募集開始

団体賛助会員 (2013年9月末現在)

—— 協会への日頃のご支援とご協力に感謝いたします ——
We would like to thank the following sponsors for their continued support.

㈱新野屋	柏崎トルコ友好協会	㈱小林文英堂	東北工業㈱	刈羽村
㈱イシグロ	柏崎日本海ライオンズクラブ	サンフーズ㈱	中藤商店	柏崎市
㈱内山商店	柏崎農業協同組合	新電気㈱	中村石油㈱	
大高建設㈱	柏崎米山ライオンズクラブ	シモダ産業㈱	日本フローサーブ㈱柏崎工場	
柏崎観光協会	柏崎ライオンズクラブ	清和産業㈱	新潟工科大学	
㈱柏崎コミュニティ放送	北日本エンジニアリング㈱	㈱創風システム	新潟産業大学	
(社)柏崎市刈羽郡医師会	キムラ塗装工業㈱	田中工業㈱	二幸産業㈱	
柏崎商工会議所	㈱共和印刷	中越砂販売㈱	㈱ホソヤマ	
柏崎信用金庫	栗林電気管理事務所	中華美食館		

(敬称略・順不同)

2013年度(公財)柏崎地域国際化協会会員募集中

多文化共生の地域・心あたたかな人づくりをめざし、地域の国際関連事業をより一層充実させていきます。多くのご参加をお待ちしております。参加すると利用できる会員特典もあります。みなさまのご支援、ご協力をお願いいたします。

◆ご入会(継続)方法

新規にご入会

入会申込書に必要事項をご記入の上、事務局へお申込みください。会費を事務局へ直接お持ちいただくか、口座振込もご利用いただけます。(入会申込書は事務局にあります。または、ご連絡いただければ申込書等資料を郵送いたします。)

前年度よりご継続

前年度団体賛助会員の方にはご案内を郵送いたします。会費の納入またはお振込をもちまして、継続入会とさせていただきます。

◆会員になるとこのような特典があります！

- 当協会主催語学文化講座参加費の優待割引
- 卓上国旗の貸出
- 当協会主催イベント参加費の優待割引
- 通訳・翻訳サービスの利用(規定あり)など

◆会費について

1. 個人賛助会員…年額1口 1,000円(何口でもご加入いただけます)
2. 団体賛助会員…年額1口 10,000円(何口でもご加入いただけます)

◇期間は、入会月より、次の3月31日までです。

◇振込口座 ○柏崎信用金庫 本店 普通 0383802 □座名/(公財)柏崎地域国際化協会

○ゆうちょ銀行振替 00530-2-39284 □座名/(公財)柏崎地域国際化協会

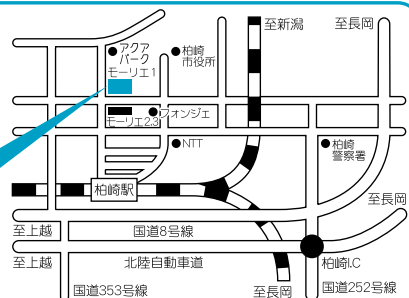
[他金融機関から振込の場合 ゆうちょ銀行 0五九支店 当座 0039284]

協会MAP

お気軽に
お越し下さい

市民プラザ2F

(公財)柏崎地域
国際化協会



お問い合わせ (公財) 柏崎地域国際化協会

TEL&FAX 0257-32-1477

E-mail kaia2006@kisnet.or.jp

受付時間 平日9:00~17:00(年末年始、お盆休みを除く)

<http://www.kisnet.or.jp/~kokusai/>

(公財) 柏崎地域国際化協会ニュース第23号 2013年10月発行

編集・発行/(公財) 柏崎地域国際化協会

監修/柏崎市観光交流課

印刷/(有)共和印刷